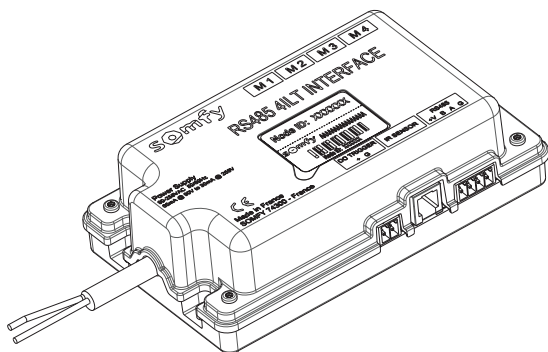


RS485 4 ILT Interface

Installation and Operating guide
Guida all'installazione e di funzionamento
Montage- und Gebrauchsanleitung
Notice d'installation et d'utilisation



EN

IT

DE

FR

SAFETY AND IMPORTANT INFORMATION

- This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer, for whom these instructions are intended.
- Before installation, check that this product is compatible with the associated equipment and accessories.
- These instructions describe how to install, commission and use this product.
- Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
- Any use outside the sphere of application specified by Somfy is not approved. Such use, or any failure to comply with the instructions given herein will invalidate the warranty, and Somfy refuses to accept liability.

PRODUCT DESCRIPTION

The RS485 4ILT Interface is a motor controller for multi ratio motorized projection screens designed to be integrated into the projection screen cases.

It can control up to 4 SOMFY ILT motors.

It can be interfaced with universal infra red remote controls, a RS485 data line or a video-projector through a trigger.

ENVIRONMENT

Damaged electric products and batteries should not be disposed of with normal household waste.

Make sure to drop them in specially provided containers or at an authorized organization that will ensure they are recycled.

INSTALLATION

WIRING

Motor wiring

1) 4xILT plugs (plug directly the ILT motor to the RJ9 plug).

Controls wiring

1) Trigger (For videoprojector)

- + : 5 → 30V
- G : Ground

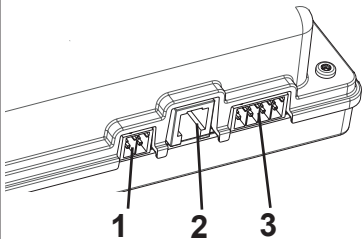
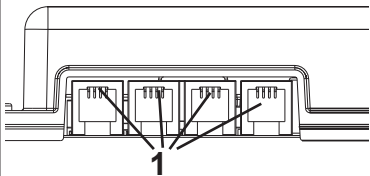
2) IR (Use a Somfy IR sensor)

3) RS485:

- +V: Not connected
- B: RS 485 B
- A: RS 485 A
- G: Ground

Power wiring

Connect the interface to a standard AC power source



COMMISSIONING

Commissioning must be performed with a Somfy 8 channels IR remote control prior to any use.

ILT motors will not react to any control as long as they are not set.

To set ILT motors, please refer to **MOTOR SETTING**.

ILT motors may have been already set prior to this installation by the means of a dedicated setting tool by the manufacturer.

If more than one motor only is connected to the interface, you need to set each motor separately before setting the different formats.

By default, all motors connected to the interface will react together to any operation.

To select a motor, please refer to : **MOTOR SELECTION**

MOTOR SELECTION

Use the 1→8 or 5→8 button to select one of the motors. The selected motor will acknowledge by doing a small jog.

- 1) The 1→8 button to select the previous motor.
- 2) The 5→8 button to select the next motor.
- 3) The 1→4 button to select all the motors connected to the interface.

Once a motor is selected, you can control it individually.

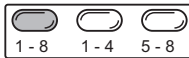
After 2 min without any operation, all motors will react again to any operation.

MOTOR SETTING

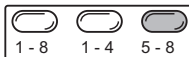
A) SETTING MODE

To enter in setting mode, press the prog button of the remote control until the screen jogs.

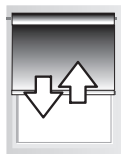
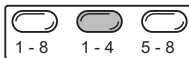
1



2



3



B) ADJUSTING THE END LIMITS

B1) UP end limit

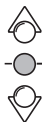
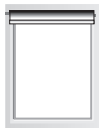
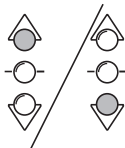
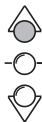
Press the UP button until the motor jogs.

With the UP or DOWN buttons, move the screen to the desired up limit.

If the direction of rotation is not correct, press the STOP button until the screen is jogs.

Press the prog button to confirm the limit until the motor jogs.

B1



B2) DOWN end limit

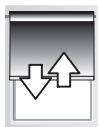
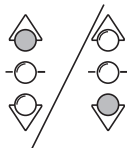
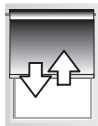
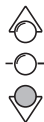
Press the DOWN button until the motor jogs.

With the UP or DOWN buttons, move the screen to the desired down limit.

If the direction of rotation is not correct, press the STOP button until the screen jogs.

Press the prog button to confirm the limit until the motor jogs.

B2



C) FORMAT SETTING

Buttons 1 to 8 will be used to set 1 to 8 formats.

By default, buttons 1 to 7 are not set, button 8 stands for the user Home Position (all the screens retracted).

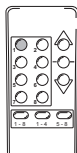
It can be changed by setting a new format or deleting this format.

To set a format, put one by one each screen to the desired position, then press the selected button (eg : button1) until all the screens jog.

During the adjustment of the screen, if you press and hold the UP or DOWN button, the screen moves step by step.

You can use this function for a better adjustment of the screen.

C



USE

With an IR remote control

By default, all motors connected to the interface will react together to any operation. To move individually a motor, please refer to MOTOR SELECTION.

A) UP, DOWN and STOP

1) To move the screen, press briefly the UP or DOWN button.

2) To stop the screen, press the STOP button.

B) READJUSTING THE END LIMIT(S)

You need to readjust both end limits.

Please refer to : ADJUSTING THE END LIMITS

C) CALL A FORMAT.

To call a format, press on the desired format button.

D) READJUSTING A FORMAT

Please refer to : FORMAT SETTING

E) DELETE A FORMAT.

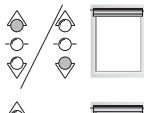
Press the format button corresponding to the format to delete. The screens go to the memorized position.

Press the corresponding format button until all the screens jog. The format is deleted.

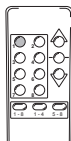
A1



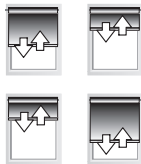
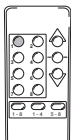
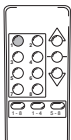
A2



C



E



With an universal IR remote control

- Please refer to the universal IR remote control instructions to learn the codes from a Somfy 8 channels remote control to the universal IR remote control.
- If there is no specific instructions, please contact your Somfy local retailer.

With a trigger input

- The trigger input allows to synchronize the motorized projection screen with a videoprojector (For videoprojector with DC12V output).
- When the videoprojector will be powered ON, the interface will put the projection screen in Format 1 position.
- When the videoprojector will be powered OFF, the interface will put the projection screen in Format 8 position.

With a RS485 data line

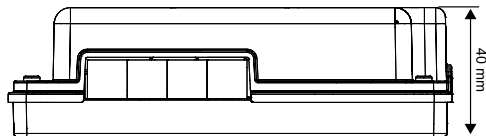
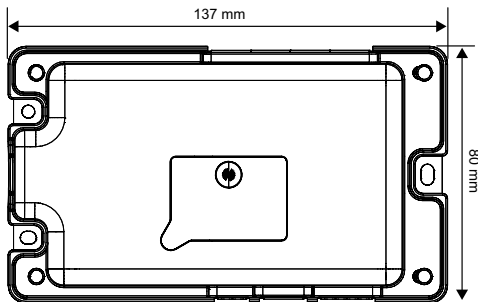
The appendix (cf page 34) describes the SOMFY RS485 protocol, which is used to communicate with the RS485 4ILT Interface.

The RS485 protocol supports bi-directional communication between a host and the interface.

The term «Host» refers to the device initiating communication with the interface, usually a computer-based system.

TECHNICAL DATA

Voltage	90V → 255V
Frequency	50Hz → 60Hz
Operating temperature	0°C / 60 °C
Protection rating	IP20
Max number of motors	4
Control	IR / RS485
Trigger Input	0V → 30V



AVVERTENZE E INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Questo prodotto Somfy deve essere installato da un tecnico specializzato nella motorizzazione e nell'automazione di apparecchiature residenziali. Questa guida è destinata solo a tale installatore.
- Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori installati.
- Il presente manuale descrive l'installazione, la messa in funzione e la modalità di utilizzo di questo prodotto.
- L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione, e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.
- Ogni utilizzo diverso dall'ambito di applicazione definito da Somfy non è conforme e comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

RS485 4ILT Interface è un'unità di controllo per schermi di proiezione motorizzati multifornato progettata per essere integrata all'interno dei cassonetti.

L'interfaccia è in grado di controllare fino a 4 motori ILT SOMFY.

Può essere interfacciata con telecomandi ad infrarossi universali, una linea dati RS485 o un videoproiettore attraverso un ingresso trigger.

AMBIENTE

I prodotti elettrici danneggiati e le batterie esauste non devono essere smaltiti insieme alla normale immondizia domestica.

Devono essere smaltiti all'interno di contenitori speciali appositi o portati presso un'organizzazione autorizzata che ne garantirà il riciclaggio.

INSTALLAZIONE

CABLAGGIO

Cablaggio motore

1) 4 connettori ILT (collegare il motore ILT direttamente al connettore RJ9).

Cablaggio comandi

1) Ingresso trigger (Per videoproiettore)

- +: 5 → 30V
- G: Terra

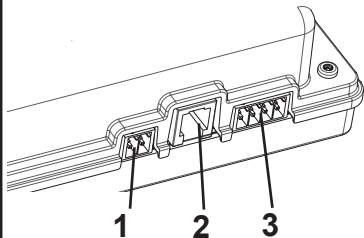
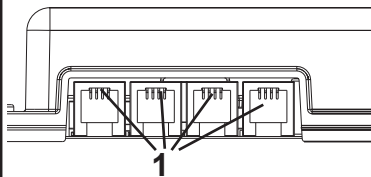
2) IR (Usare un sensore IR Somfy)

3) RS485:

- +V: Non collegato
- B: RS 485 B
- A: RS 485 A
- G: Terra

Cablaggio di alimentazione

Collegare l'interfaccia a una fonte di alimentazione standard AC



MESSA IN SERVIZIO

La messa in servizio, prima di qualsiasi utilizzo, deve essere effettuata utilizzando un telecomando IR Somfy a 8 canali.

I motori ILT non reagiranno ad alcun comando finché non saranno stati configurati. Per configurare i motori ILT, consultare la sezione **CONFIGURAZIONE MOTORE**. I motori ILT possono essere già stati configurati dal costruttore prima di questa installazione usando uno strumento di configurazione dedicato.

Se all'interfaccia sono collegati più di un motore, è necessario configurare ciascun motore separatamente prima di impostare i diversi formati.

Di default, tutti i motori collegati all'interfaccia reagiranno insieme ad ogni operazione.

Per selezionare un motore, consultare la sezione: **SELEZIONE MOTORE**

SELEZIONE MOTORE

Usare i tasti 1→8 o 5→8 per selezionare uno dei motori. Il motore selezionato eseguirà un breve movimento di conferma.

- 1) Il tasto 1→8 per selezionare il motore precedente.
- 2) Il tasto 5→8 per selezionare il motore successivo.
- 3) Il tasto 1→4 per selezionare tutti i motori collegati all'interfaccia.

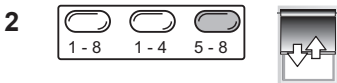
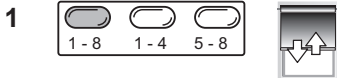
Una volta selezionato un motore, questo può essere controllato singolarmente.

Trascorsi 2 min. senza che alcuna operazione venga effettuata, tutti i motori reagiranno contemporaneamente ad ogni operazione.

CONFIGURAZIONE MOTORE

A) MODALITÀ CONFIGURAZIONE

Per entrare nella modalità di configurazione, premere il tasto «prog» del telecomando finché lo schermo non esegua un breve movimento di conferma.



B) REGOLAZIONE DEI FINECORSA

B1) Finecorsa superiore

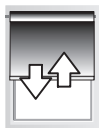
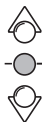
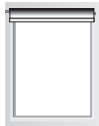
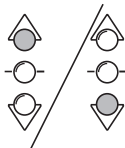
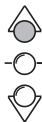
Premere il pulsante SALITA finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.

Usando i tasti SALITA o DISCESA, portare lo schermo fino al finecorsa superiore desiderato.

Se la direzione di rotazione non è corretta, premere il tasto STOP finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.

Premere il tasto «prog» per confermare il finecorsa finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.

B1



B2) Finecorsa inferiore

Premere il pulsante DISCESA finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.

Usando i pulsanti SALITA o DISCESA, portare lo schermo fino al finecorsa inferiore desiderato.

Se la direzione di rotazione non è corretta, premere il tasto STOP finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.

Premere il tasto «prog» per confermare il finecorsa finché il motore non esegue un breve movimento di conferma.

C) IMPOSTAZIONE FORMATO

I tasti 1 - 8 saranno usati per impostare i formati 1 - 8.

Di default, i tasti 1 - 7 non sono impostati, il tasto 8 corrisponde alla posizione Home utente (tutti gli schermi rientrati).

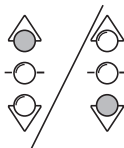
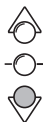
Tale impostazione può essere modificata impostando un nuovo formato o cancellando questo formato.

Per impostare un formato, portare ogni schermo nella posizione desiderata, uno alla volta, quindi premere il tasto selezionato (es.: tasto 1) finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma.

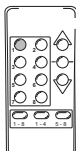
Se durante la regolazione dello schermo il tasto SALITA o DISCESA viene premuto e mantenuto premuto, lo schermo si muove, un passo alla volta.

Questa funzione può essere usata per ottenere una migliore regolazione dello schermo.

B2



C



UTILIZZO

Con un telecomando IR

Di default, tutti i motori collegati all'interfaccia reagiranno insieme ad ogni operazione. Per spostare un motore singolarmente, consultare la sezione SELEZIONE MOTORE.

A) SALITA, DISCESA e STOP

1) Per spostare lo schermo, premere brevemente il tasto SALITA o DISCESA.

2) Per fermare lo schermo, premere il tasto STOP.

B) REGOLARE NUOVAMENTE IL/ I FINECORSA

Entrambi i finecorsa devono essere regolati nuovamente.

Consultare la sezione: REGOLAZIONE DEI FINECORSA

C) RICHIAMARE UN FORMATO.

Per richiamare un formato, premere il tasto relativo al formato desiderato.

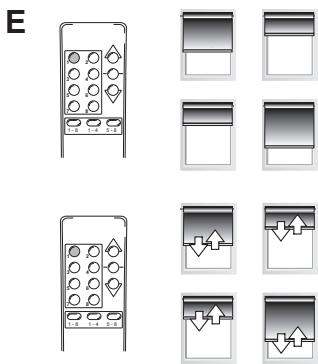
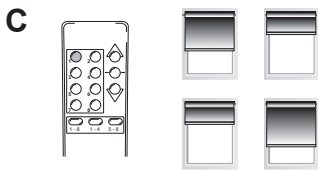
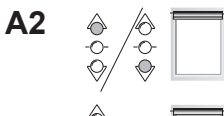
D) REGOLARE NUOVAMENTE UN FORMATO

Consultare la sezione: IMPOSTAZIONE FORMATO

E) CANCELLARE UN FORMATO.

Premere il tasto del formato corrispondente al formato da cancellare. Gli schermi si muovono nella posizione memorizzata.

Premere il tasto del formato corrispondente finché lo schermo non esegue un breve movimento di conferma. Il formato è stato cancellato.



Con un telecomando IR universale

- Fare riferimento alle istruzioni del telecomando IR universale per l'apprendimento dei codici da un telecomando Somfy a 8 canali al telecomando IR universale.
- In assenza di istruzioni specifiche, si prega di contattare il rivenditore locale Somfy.

Con un ingresso trigger

- L'ingresso trigger permette di sincronizzare lo schermo di proiezione motorizzato con un videoproiettore (Per videoproiettore con DC12V uscita).
- Quando il videoproiettore verrà acceso, l'interfaccia porterà lo schermo di proiezione nella posizione Formato 1.
- Quando il videoproiettore verrà spento, l'interfaccia porterà lo schermo di proiezione nella posizione Formato 8.

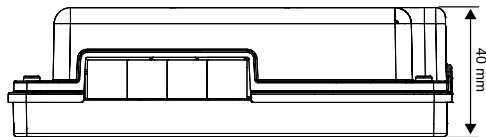
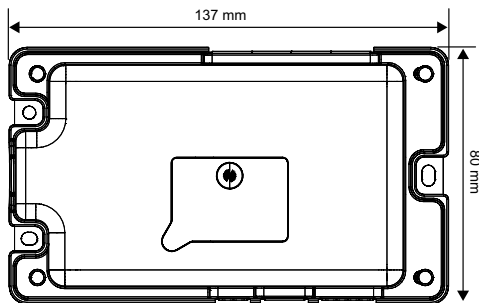
Con una linea di dati RS485

L'appendice (pagina 34 dei Cf) descrive il protocollo RS485 SOMFY, usato per comunicare con RS485 4ILT Interface.

Il protocollo RS485 supporta una comunicazione bidirezionale tra un host e l'interfaccia. Il termine «host» fa riferimento alla comunicazione primaria del dispositivo con l'interfaccia, solitamente un sistema basato su computer.

DATI TECNICI

Voltaggio	90V → 255V
Frequenza	50Hz → 60Hz
Temperatura di utilizzo	0°C / 60 °C
Grado di protezione	IP20
Numero di motori max.	4
Comando	IR / RS485
Ingresso trigger	0V → 30V



SICHERHEIT UND WICHTIGE HINWEISE

- Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
- Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.
- Diese Anleitung beschreibt die Montage, die Inbetriebnahme und die Bedienung dieses Produkts.
- Die fachlich qualifizierte Person muss außerdem alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze befolgen, und ihre Kunden über die Bedienungs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
- Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nicht-Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das RS485 4ILT Interface ist ein ILT Antriebssteuergerät für motorisierte Multiformat - Filmleinwände und ist für den Einbau in das Leinwandgehäuse vorgesehen.

Das RS485 4ILT Interface kann bis zu 4 ILT Antriebe ansteuern und mit einem Somfy Infrarothandsender, einer Universal Infrarotfernbedienung, einer RS 485 Datenleitung oder über ein Triggersignal von einem Videoprojektor bedient werden.

UMWELT

Beschädigte Elektrogeräte und Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll gelangen.

Entsorgen Sie diese in den hierzu vorgesehen Behältern oder über zugelassene Sammelstellen, die sicherstellen, dass diese Produkte recycelt werden.

INSTALLATION

VERKABELUNG

Verkabelung des Antriebs

1) 4xILT Anschlüsse (schließen Sie den ILT-Antrieb direkt an der RJ9-Buchse an).

Verkabelung der Bediengeräte

1) Trigger-Eingang (für Videoprojektor)

- + : 5 → 30V
- G :Masse

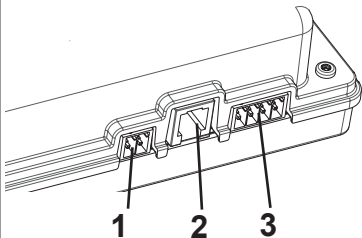
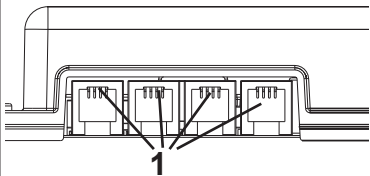
2) IR (Anschluss eines Somfy IR Sensors)

3) RS485:

- +V: nicht verbunden
- B: RS 485 B
- A: RS 485 A
- G: Masse

Stromanschluss

Die Schnittstelle an eine AC-Stromquelle anschließen.



Inbetriebnahme

Die Erstinbetriebnahme muss mit einem Somfy 8-Kanal IR Handsender erfolgen. Die ILT Antriebe reagieren auf keine Befehle, solange bei diesen keine Endlagen eingestellt sind.

Zur Endlageneinstellung der ILT Antriebe, siehe Abschnitt ANTRIEBSEINSTELLUNG.

ILT-Antriebe können bereits vor dieser Installation durch den Hersteller mit Hilfe eines speziellen Einstellgeräts eingestellt worden sein.

Wenn mehr als ein Antrieb an die Schnittstelle angeschlossen wird, muss jeder Antrieb separat eingestellt werden, bevor die Einstellung der verschiedenen Formate vorgenommen wird.

Standardmäßig reagieren auf Befehle gleichzeitig alle mit der Schnittstelle verbundenen ILT Antriebe.

Um einen Antrieb auszuwählen, siehe: AUSWAHL DES ANTRIEBS

AUSWAHL DES ANTRIEBS

Wählen Sie mit Hilfe der Taste 1 → 8 oder 5 → 8 einen Antrieb aus. Der Motor bestätigt die Auswahl mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung.

- 1) Drücken Sie die Taste 1→8, um den vorhergehenden Motor zu wählen.
- 2) Drücken Sie die Taste 5 →8 um den nächstfolgenden Antrieb zu wählen.
- 3) Drücken Sie die Taste 1→4, um alle an der Schnittstelle angeschlossenen Antriebe auszuwählen.

Wurde ein Antrieb ausgewählt, kann dieser separat bedient werden.

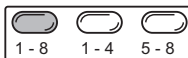
Erfolgt 2 Min. lang keine Betätigung, reagieren wieder alle Motoren gleichzeitig auf eventuelle Befehle.

ANTRIEBSEINSTELLUNG

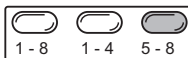
A) EINSTELLMODUS

Drücken Sie auf die PROG-Taste des Funksenders, bis der Antrieb mit einer Auf-/Ab-Bewegung bestätigt, um den Einstellmodus zu aktivieren.

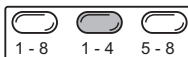
1



2



3



B) ENDLAGENEINSTELLUNG

B1) Einstellung der oberen Endlage

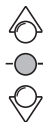
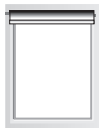
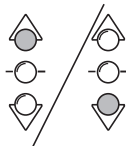
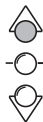
Drücken Sie auf die AUF-Taste, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Bringen Sie die Leinwand mit Hilfe der AUF- oder AB-Taste in die gewünschte obere Endlage.

Bei falscher Drehrichtung, drücken Sie auf die STOP-Taste, bis die Leinwand mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Drücken Sie zur Bestätigung auf die PROG-Taste, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung reagiert.

B1



B2) Einstellung der unteren Endlage

Drücken Sie auf die AB-Taste, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Bringen Sie die Leinwand mit Hilfe der AUF- oder AB-Taste in die gewünschte untere Endlage.

Bei falscher Drehrichtung, drücken Sie auf die STOP-Taste, bis die Leinwand mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Drücken Sie zur Bestätigung auf die PROG-Taste, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung reagiert.

C) EINSTELLUNG DES FORMATS

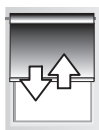
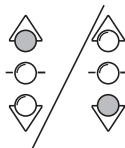
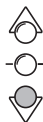
Mit den Tasten 1 bis 8 können bis zu 8 Formate eingestellt werden.

Standardmäßig sind die Tasten 1 bis 7 nicht programmiert, die Taste 8 steht für die Home-Position (Ruhestellung, in der alle Leinwände eingefahren sind). Diese Einstellung kann durch das Programmieren eines neuen Formats oder Löschen des Formats geändert werden.

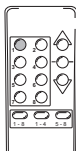
Um ein Format einzustellen, bringen Sie bitte nacheinander die Leinwände in die gewünschte Position und drücken Sie die für dieses Format gewünschte Taste (z.B.: Taste 1), bis alle Leinwände mit einer kurzen Auf-/Ab-Bewegung bestätigt.

Wenn Sie während der Einstellung der Leinwand die AUF- oder die AB-Taste Drücken und diese gedrückt halten, bewegt sich die Leinwand schrittweise. Diese Funktion kann für die Feineinstellung der Leinwand genutzt werden.

B2



C



BEDIENUNG

Mit einem Infrarot Handsender

Standardmäßig reagieren alle an der Schnittstelle angeschlossenen ILT Antriebe gleichzeitig auf einen Befehl. Um einen Antrieb einzeln zu bedienen, siehe AUSWAHL DES ANTRIEBS.

A) AUF, AB und STOP

- 1) Drücken Sie kurz auf die AUF- oder die AB-Taste, um die Leinwand in Bewegung zu setzen.
- 2) Drücken Sie kurz die Auf- oder Ab-Taste um die Leinwand in die Auf- oder Ab- Richtung zu fahren.

B) NEUEINSTELLUNG DER ENDLAGE(N)

Es müssen beide Endlagen neu eingestellt werden.
Siehe: ENDLAGENEINSTELLUNG

C) EIN FORMAT AUFRUFEN

Drücken Sie die Taste, die dem gewünschten Format entspricht, um dieses aufzurufen.

D) NEUEINSTELLUNG DES FORMATS

Siehe: EINSTELLUNG DES FORMATS

E) EIN FORMAT LÖSCHEN

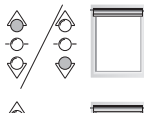
Drücken Sie auf die Format-Taste, die dem zu löschenden Format entspricht. Die Leinwand fährt in die gespeicherte Stellung.

Drücken Sie nochmals die entsprechende Format-Taste, bis der Antrieb mit einer kurzen Auf- / Ab- Bewegung bestätigt. Das Format wurde gelöscht.

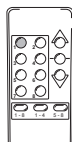
A1



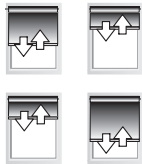
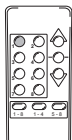
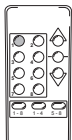
A2



C



E



Mit einer Universal Infrarotfernbedienung

- Bitte befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Universal Infrarotfernbedienung, um die Codes des Somfy 8 - Kanal Infrarothandsenders auf die Universal Infrarotfernbedienung einzulernen.- Sollten Sie nicht über eine solche Anleitung verfügen, wenden Sie sich bitte Ihren Somfy Händler vor Ort.

Mit einem Triggersignal

- Das Triggersignal ermöglicht ein Synchronisieren der Leinwand mit einem Videoprojektor (Für Videoprojektor mit DC12V Ausgang).
- Wird der Videoprojektor eingeschaltet, bringt die Schnittstelle die Leinwand in die Stellung «Format 1».
- Wird der Videoprojektor ausgeschaltet, bringt die Schnittstelle die Leinwand in die Stellung «Format 8».

Mit einer RS485-Datenleitung

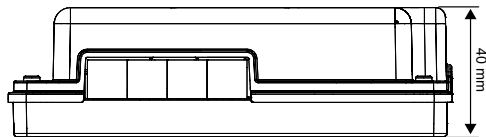
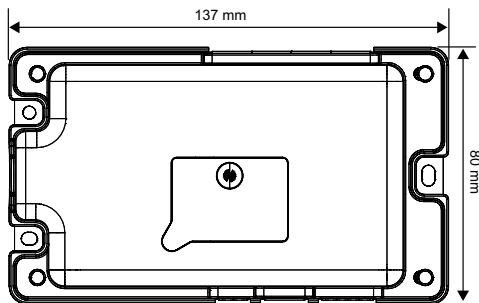
Der Anhang (CFseite 34) beschreibt das RS485 SOMFY-Protokoll, das für die Kommunikation mit der RS485 4ILT Interface verwendet wird.

Das RS485-Protokoll unterstützt die bidirektionale Kommunikation zwischen einem Host und der Schnittstelle.

Der Begriff Host bezeichnet ein Gerät, welches die Kommunikation mit der Schnittstelle herstellt. Üblicherweise handelt es sich hier um ein computergestütztes System.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	90V → 255V
Frequenz	50Hz → 60Hz
Temperaturbereich	0°C / 60 °C
Schutzart	IP20
Max. Anzahl der Antriebe	4
Steuerung	IR / RS485
Triggereingang	0V → 30V



SECURITE ET INFORMATIONS IMPORTANTES

- Ce produit SOMFY doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux (ou respecter les) normes et la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par SOMFY est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie SOMFY.

DESCRIPTION DU PRODUIT

L'interface RS485 4ILT est un contrôleur de moteur pour écrans de projection. Elle est conçue pour être intégrée dans les caissons des écrans de projection. Elle peut contrôler jusqu'à 4 moteurs ILT SOMFY. Elle peut être contrôlée par une télécommande infrarouge universelle, des données RS485 ou un vidéoprojecteur avec une entrée Trigger.

ENVIRONNEMENT

Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

INSTALLATION

CABLAGE

Câblage du moteur

1) 4 prises pour moteur ILT (brancher directement le moteur ILT sur la prise RJ9).

Câblage des points de commande

1) Trigger (Pour un vidéoprojecteur)

- + : 0 → 30V
- G : Terre

2) IR (Utiliser un capteur IR Somfy)

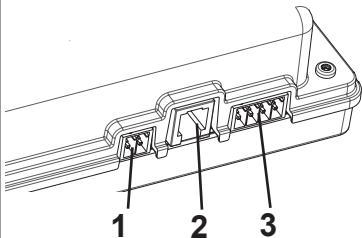
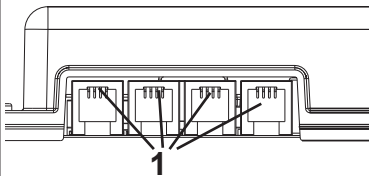
3) RS485:

- +V: Non connecté
- B: RS 485 B
- A: RS 485 A
- G: Terre

Câblage de l'alimentation

Brancher l'interface à une source de tension standard.

Connect the interface to a standard AC power source



MISE EN SERVICE

les réglages doivent être réalisés avec une télécommande IR Somfy 8 canaux avant n'importe quelle utilisation.

Les moteurs ILT ne réagiront à aucune commande tant qu'ils ne seront pas réglés. Pour régler les moteurs ILT, veuillez vous référer au paragraphe : **REGLAGE DU MOTEUR**.

Les moteurs ILT peuvent avoir été pré-réglés par le fabricant au moyen d'un outil de réglage spécifique.

Si plus d'un moteur est connecté à l'interface, vous devez régler séparément chaque moteur avant de régler les différents formats.

Par défaut, tous les moteurs reliés à l'interface réagiront ensemble à n'importe quelle opération.

Pour sélectionner un moteur, veuillez vous référer au paragraphe : **SELECTION DU MOTEUR**.

SELECTION DU MOTEUR

Utiliser les boutons 1→8 et 5→8 pour sélectionner un moteur.
Le moteur sélectionné réagit en faisant un léger va-et-vient.

- 1) Le bouton 1→8 permet de sélectionner le moteur précédent.
- 2) Le bouton 5→8 permet de sélectionner le moteur suivant.
- 3) Le bouton 1→4 sélectionne tous les moteurs connecté à l'interface.

Une fois un moteur sélectionné, vous pouvez le contrôler individuellement.

Après 2 min sans actions, tous les moteurs réagissent de nouveau ensemble aux commandes.

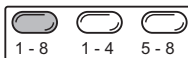
After 2 min without any operation, all motors will react again to any operation.

REGLAGE DU MOTEUR

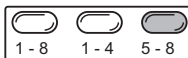
A) MODE REGLAGE

Pour entrer en mode réglage, appuyé sur le bouton prog de la télécommande jusqu'au va-et-vient de l'écran.

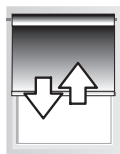
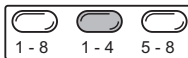
1



2



3



B) REGLAGE DES FINS DE COURSES

B1) Limite Haute

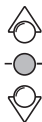
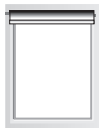
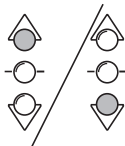
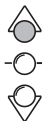
Appuyer sur le bouton Montée jusqu'au va-et-vient de l'écran.

A l'aide des boutons Montée et Descente, placer l'écran à la limite haute souhaitée.

Si le sens de rotation n'est pas bon, appuyer sur le bouton Stop jusqu'au va-et-vient de l'écran.

Pour confirmer la limite, appuyer sur le bouton prog jusqu'au va-et-vient de l'écran.

B1



B2) Limite Basse

Appuyer sur le bouton Descente jusqu'au va-et-vient de l'écran.

A l'aide des boutons Montée et Descente, placer l'écran à la limite basse souhaitée.

Si le sens de rotation n'est pas bon, appuyer sur le bouton Stop jusqu'au va-et-vient de l'écran.

Pour confirmer la limite, appuyer sur le bouton prog jusqu'au va-et-vient de l'écran.

C) REGLAGE DU FORMAT

Les boutons 1 à 8 sont utilisés pour régler de 1 à 8 format différents.

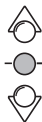
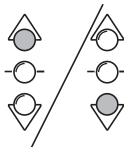
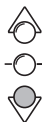
Par défaut, les boutons 1 à 7 ne sont pas réglés et le bouton 8 est utilisé pour la position repos (tous les écrans sont rétractés).

Cela peut être modifié par le réglage d'un nouveau format, ou l'effacement de celui-ci.

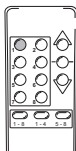
Pour régler un format, placer chaque écran à la position souhaitée, ensuite appuyer sur le bouton correspondant au format (ex : bouton 1) jusqu'au va-et-vient de chaque écran.

Durant le réglage des écrans, si vous faites un appui long sur le bouton Montée ou Descente, l'écran se déplace pas à pas afin d'avoir une meilleure précision de réglage.

B2



C



UTILISATION

Avec une télécommande IR

Par défaut, tous les moteurs connectés à l'interface réagissent ensemble. Pour déplacer un seul moteur, veuillez vous référer à: SELECTION DU MOTEUR

A) MONTEE, DESCENTE et STOP

- 1) Pour déplacer l'écran, appuyé sur le bouton Montée ou Descente.
- 2) Pour arrêter l'écran, appuyé sur le bouton Stop.

B) REAJUSTEMENT DES FINS DE COURSES

Il est nécessaire de réajuster les 2 fins de courses.

Voir : REGLAGE DES FINS DE COURSES

C) APPELLER UN FORMAT.

Pour appeler un format, appuyé sur le bouton du format souhaité.

D) REAJUSTER UN FORMAT

Voir : REGLAGE DU FORMAT

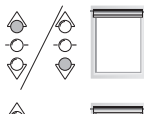
E) EFFACER UN FORMAT.

Appuyer sur le bouton correspondant au format à effacer. Les écrans se placent sur les positions enregistrées. Appuyer sur le bouton correspondant au format jusqu'au va-et-vient des écrans. Le format est effacé.

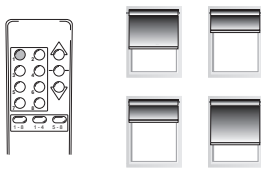
A1



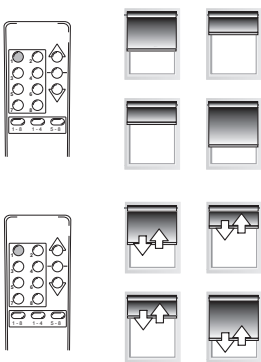
A2



C



E



Avec une télécommande IR universelle

- Veuillez vous référer aux instructions de votre télécommande IR universelle pour l'apprentissage des codes depuis une télécommande IR Somfy 8 canaux vers votre télécommande IR universelle.
- S'il n'y a pas d'instructions spécifiques, veuillez contacter votre revendeur Somfy.

Avec une entrée Trigger

- L'entrée Trigger permet de synchroniser un écran motorisé avec un vidéoprojecteur (Pour un vidéoprojecteur avec une sortie 12VDC).
- Quand le vidéoprojecteur est allumé, l'interface place l'écran en position format 1.
- Quand le vidéoprojecteur est éteint, l'interface place l'écran en position format 8.

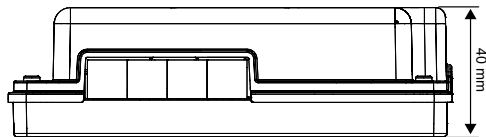
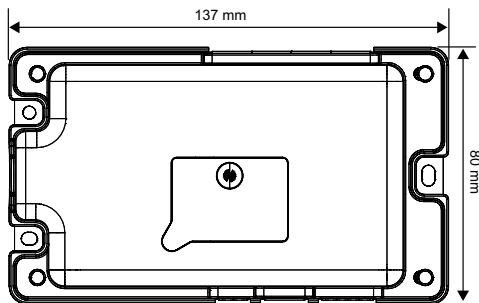
Avec la liaison RS485

L'annexe (cf page 34) décrit le protocole RS485 SOMFY, qui est employé pour communiquer avec l'interface RS485 4ILT .

Ce protocole permet une communication bi-directionnelle entre un Hôte et l'interface. Le terme Hôte se rapporte au système qui contrôle l'interface.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension	90V → 255V
Fréquence	50Hz → 60Hz
Température d'utilisation	0°C / 60 °C
Indice de protection	IP20
Nombre maximal de moteur	4
Contrôles	IR / RS485
Entrée Trigger	0V → 30V



RS485 communication standard

All signals on the physical link between devices should comply with EIA/TIA-485-A standard.

Recommended cable : Shielded , two twisted- pair type 22 - 24 AWG (120 Ω)

Communication mode : half-duplex

Between two messages, leave 100 ms approx.

Each character is coded as follow :

Character coding		
Baud Rate	4800	+/-1%
Start bit	Logical Level 0	
Data bits	8	Less significant bit transmitted first
Parity	Odd	
Stop bit	Logical Level 1	

Message Format

Byte Number	Name	Value	Description
1	MSG	See Message Table	Refer to 'MSG' column in the table below for a list of available messages.
2	LEN		Refer to 'LEN' column to have the correct value depending on message.
3	Reserved	04h	Always 04h for RS485 4ILT interface
4 - 6	SRC@ (*) (**)	Node dependant (refer to product label)	NodeID of the transmitter (Source address)
7 - 9	DEST@ (**)		NodeID of the receiver (Destination address)
...	DATA	See Message Table	Information on DATA fields can be found below : - Length of DATA part (in byte count) - Type of every DATA fields - Available values for each DATA fields
Byte n-1	CHECKSUM	$\text{Byte } 1 + \dots + \text{Byte } (n-2)$	CHECKSUM is one's complement of sum of bytes 0 to byte (n-2) If CHECKSUM not correct, message is ignored.
Byte n			

(*) When the host is not a SOMFY product, its source address shall be included in the following values : FF FF 00 <= SRC@ <= FF FF FE
 (**) Address values are LSBF.

Messages table

Command Type	Command Description	Message Name (MSG)
Setting	Save current motor positions as a format	SET_FORMAT (90h)
	Erase format definition	RESET_FORMAT (91h)
Control	Move or stop one motor	SET_SCREEN_POSITION (98h)
	Recall a pre-defined format	GOTO_FORMAT (80h)
Status	Read information on one motor The device will answer with POST_SCREEN_STATUS	GET_SCREEN_STATUS (88h)
	Give information on one motor This is an answer to a GET_SCREEN_STATUS message	POST_SCREEN_STATUS (A8h)

Warning: All 16-bits values are LSBF

LEN	DATA Length	DATA Type	DATA Value
0Ch	1	8-bits	1 to 7 = User Format 8 = Home Format
0Ch	1	8-bits	
0Dh	2	8-bits	0 = All motors 1 to 4 = Motor output M1 to M4
		8-bits	1 = Move UP 2 = Move DOWN 3 = STOP
0Ch	1	8-bits	1 to 7 = User Format 8 = Home Format
0Ch	1	8-bits	0 = All motors 1 to 4 = Motor output M1 to M4
11h	6	8-bits	1 to 4 = Motor output M1 to M4
		8-bits	0 = No motor detected on output 1 = Communication with motor OK
		16-bits	In pulses from top position
		16-bits	Range of movement in pulses

Example

Steps to follow to create a correct data frame :

1. Create frame with values as indicated in the tables above => «raw data»
2. Invert all data bytes => «actual data»
3. Calculate the checksum on «actual data» (sum of all inverted bytes)
4. Data to send are the concatenation of «actual data» and checksum

Steps to follow when receiving data from a product :

1. Received data are the concatenation of «actual data» and checksum
2. Remove the last 2 bytes to isolate the checksum and get «Actual data»
3. Invert all remaining data bytes to get the «raw data»

The following examples show the data to send on the bus for different message types. Examples are given for a communication between a host and a slave using the following addresses :

Host@ = FF:FF:00 (FF FF 00 <= @ <= FF FF FE for a non-SOMFY host)

Slave@ = 05:00:02 (See NodeID label on product)

Messages	Direction	Data
GOTO_FORMAT Parameters : (Format1) >> Ask motors to go to Format1	Command Host >> Slave	1. Raw data 80 0C 04 00 FF FF 02 00 05 01 2. Actual Data 7F F3 FB FF 00 00 FD FF FA FE 07 60 3. Checksum 7F F3 FB FF 00 00 FD FF FA FE 07 60 4. Data to send
SET_SCREEN_POSITION Parameters : (Motor1, STOP) >> Ask Motor1 to STOP movement	Command Host >> Slave	1. Raw data 98 0D 04 00 FF FF 02 00 05 01 03 2. Actual Data 67 F2 FB FF 00 00 FD FF FA FE FC 08 43 3. Checksum 67 F2 FB FF 00 00 FD FF FA FE FC 08 43 4. Data to send
GET_SCREEN_STATUS Parameters : (Motor1) >> Ask Motor1 to send its status	Request Host >> Slave	1. Raw data 88 0C 04 00 FF FF 02 00 05 01 2. Actual Data 77 F3 FB FF 00 00 FD FF FA FF 07 59 3. Checksum 77 F3 FB FF 00 00 FD FF FA FF 07 59 4. Data to send
POST_SCREEN_STATUS Parameters : (Motor1, 1, 1234h, 2000h) >> Answer to the previous status request	Answer Slave >> Host	1. Received data 57 EE BF FD FF FA FF 00 00 FE FE CB ED FF DF 0B 8B 2. Actual data 57 EE BF FD FF FA FF 00 00 FE FE CB ED FF DF 3. Raw data A8 11 40 02 00 05 00 FF FF 01 01 34 12 00 20

WWW.SOMFY.COM
Australia :
SOMFY PTY LTD
www.somfy.com.au
Tel: (61) 2 9638 0744
Austria :
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel: (43) 662 62 53 08
Belgium : SOMFY BELUX
www.somfy.be
Tel: (32) 2 712 07 70
Brasil :
SOMFY BRASIL STDA
www.somfy.com
Tel: (55-11) 6161 6613
Canada :
SOMFY ULC
www.somfy.com
Tel: (1) 905 564 6446
China : SOMFY
MIDDLE-EAST
www.somfy.com
Tel: (357) 25 34 55 40
Cyprus : SOMFY
MIDDLE-EAST
www.somfy.com
Tel: (357) 25 34 55 40
Czech Republic :
SOMFY Spol s.r.o.
www.somfy.cz
Tel: (420) 2 96 372 486-7
Denmark :
SOMFY AB DENMARK
www.somfy.se
Tel: (45) 65 32 57 93
Finland :
SOMFY AB FINLAND
www.somfy.fi
Tel: (358) 9 57 130 230
France :
SOMFY FRANCE
www.somfy.fr
Tel: (33) 810 055 055

Germany : SOMFY
GmbH
www.somfy.de
Tel: (49) 74 72 93 00
Greece : SOMFY HEL-
LAS SA
www.somfy.com
Tel: (30) 210 614 67 68
Hong Kong :
SOMFY Co. Ltd
www.somfy.com
Tel: (852) 2523 63 39
Hungary : SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel: (36) 1814 5120
India :
SOMFY INDIA PVT LTD
www.somfy.com
Tel: (91) 11 51659176
Israel :
SISA HOME AUTOMA-
TION LTD
www.somfy.com
Tel: (972) 3 952 55 54
Italy :
SOMFY ITALIA S.R.L
www.somfy.it
Tel: (39) 024 45 55 83
Japan : SOMFY KK
www.somfy.co.jp
Tel: (81) 45 475 07 32
Kingdom of Saudi Arabia
SOMFY SAUDI
www.somfy.com
Tel: (965) 53 39 592
Kuwait
SOMFY KUWAIT
www.somfy.com
Tel: (965) 53 39 592
Lebanon :
SOMFY MIDDLE EAST
www.somfy.com
Tel: (961) 1 391 224

Mexico :
SOMFY MEXICO SA
de CV
www.somfy.com.mx
Tel: (52) 55 4777 7770
Morocco :
SOMFY MAROC SARL
www.somfy.com
Tel: (212) 22 95 11 53
Netherlands :
SOMFY BV
www.somfy.nl
Tel: (31) 23 55 44 900
Norway :
SOMFY NORWAY
www.somfy.no
Tel: (47) 815 00 813
Poland :
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel: (48) 22 618 80 56
Portugal :
SOMFY PORTUGAL
www.somfy.com
Tel: (351) 229 396 840
Russia : SOMFY GmbH
www.somfy.ru
Tel: (7) 095 360 41 86
(7) 095 781 47 72
Singapore :
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com
Tel: (65) 6383 3855
Slovaquia :
SOMFY Spol s.r.o.
www.somfy.com
Tel: (420) 2 96 372 486-7
South Korea :
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel: (82) 2 594 4333

Spain :
SOMFY ESPANA SA
www.somfy.es
Tel: (34) 93 4800 9 00
Sweden :
SOMFY NORDIC AB
www.somfy.se
Tel: (46) 40 165 900
Switzerland : SOMFY A.G
www.somfy.ch
Tel: (41) 18 38 40 30
Taiwan : S2C SA
TAIWAIN
BRANCH OFFICE
www.somfy.com
tel: (886) 2 8509 8934
Turkey :
Somfy EV
www.somfy.com
tel: (90) 216 651 30 15
United Arab Emirates
Somfy GULF
www.somfy.com
Tel: (971) 4 88 32 808
United Kingdom :
Somfy LTD
www.somfy.co.uk
Tel: (44) 113 391 3030
United States :
SOMFY SYSTEMS Inc
www.somfysystems.com
Tel: (1) 609 395 1300

